

# 2019 nous attend...

Echos de la 8e plénière du Ronnen Desch

4 décembre 2018 à Roodt-Syr

## 2mille, 20mille, 600mille

Ces dernières années, il y a eu par an 2 000 personnes demandant une protection internationale à Luxembourg. Chaque année 20 000 nouveaux étrangers sont venus au Grand Duché rejoindre les 600 000 citoyens y installés, 10 000 autres sont repartis.

### Le défi du vivre ensemble se pose à tous.

Si le Ronnen Desch a été mis en place à l'occasion des arrivées de réfugiés en 2015/2016 il y a lieu de constater que l'intérêt pour le contact et l'échange entre celles et ceux qui se sentent concernés perdure! A Roodt nous avons pu accueillir aussi des premiers concernés, dpi et bpi. Cet apport est sans doute encore à élargir pour ne pas parler seulement "de", mais "avec".

**Nous avons pu apprécier sur place les mises en parole de témoignages par des réfugiés mariant poésie et réalisme** (pages 6 et 7 )

Les participants ont pu s'exprimer, pu prendre connaissance de ce qui se fait par-ci, par-là. **Des plans d'action "ont fleuri"**: le Plan d'Action National INTEGRATION, le plan de développement culturel KEP, sans oublier bien sûr l'accord de coalition du nouveau gouvernement. L'avis de la Commission Consultative des Droits de l'Homme mérite une attention particulière: elle regorge de propositions concrètes.

Il nous appartiendra à tous sans doute de mobiliser davantage de communes pour participer aux plénières du Ronnen Desch.

Un grand Merci à la commune de Betzdorf, pour l'accueil et la prise en charge des frais.

Le groupe de Coordination du Ronnen Desch



## De nouvelles bases : PAN, Accord de coalition, avis de la CCDH, KEP

## De nouvelles initiatives: Caritas, Ville de Luxembourg, Chambre de Commerce, etc.

## La parole à des concernés

*2019 : un bon crû  
pour l'intégration!*





## Maison Le Temps des Femmes

dans le cadre du projet 'Femmes et alors'

« Depuis 2016 et suite à l'arrivée massive de réfugiés, nos responsables du Service Solidarité et Intégration de Caritas et nos équipes sur le terrain ont pu prendre du recul et se rendre compte que l'intégration au Luxembourg était beaucoup plus difficile pour les femmes réfugiées.

Il a été également constaté le nombre important de traumatismes spécifiques vécus par les femmes.

Nos responsables ont ainsi souhaité mettre à disposition **un lieu pour les femmes réfugiées et migrantes**, afin qu'elles puissent se rencontrer, cuisiner, échanger avec la professionnelle du secteur social sur place pour répondre à toutes leurs questions, participer à des activités couture, des ateliers créatifs ou sportifs. Des professionnels et intervenants extérieurs sont invités régulièrement en fonction des demandes des femmes. Cette maison est leur maison, afin qu'elles puissent avoir le temps de (re)construire leur projet de vie au Luxembourg.

Par exemple, une des dernières rencontres organisées à la Maison Le Temps des Femmes a permis un échange avec une sage-femme, et les questions autour de la santé des femmes étaient nombreuses et enrichissantes pour toutes.

Notre page facebook [Maison Le Temps des Femmes](#) renseigne au fur et à mesure sur les activités et rencontres mises en place.

## La Chambre de Commerce et son programme pour bpi

Au niveau de la Chambre de Commerce, nous avons le plaisir de vous informer que deux programmes sont actuellement accessibles aux bénéficiaires de protection internationale enregistrés auprès de l'Adem, et ce de manière gratuite.

D'un côté, les personnes disposant du statut de **BPI** peuvent **bénéficier gratuitement d'un vaste éventail de formations** dispensées par la House of Training, institut de formation co-géré par la Chambre de Commerce et par l'Association des Banques et Banquiers du Luxembourg (ABBL). En effet, depuis deux ans, La Chambre de Commerce prend en charge les frais d'inscriptions des demandeurs d'emplois aux formations de la House of Training. Ceci est fait au travers d'un partenariat avec l'Adem, avec pour objectif d'augmenter l'employabilité des demandeurs d'emplois. La Chambre de Commerce a décidé de reconduire en 2017 ce programme, ouvert à chaque bénéficiaire de protection internationale enregistré auprès de l'Adem et de le doter d'un budget total de 100.000 euros pour couvrir les frais d'inscription des participants auprès de la House of Training. Les personnes disposant du statut de BPI peuvent donc se mettre en relation avec leur conseiller référent auprès de l'Adem pour choisir une formation qui puisse compléter ou mettre à jour leurs niveaux de compétences et de ce fait contribuer à augmenter leur employabilité au Luxembourg.

Un autre programme qui s'adresse aux demandeurs d'emplois inscrits auprès de l'ADEM constitue l'initiative « **Fit4Entrepreneurship** ». Ce programme apporte un soutien aux porteurs de projet souhaitant créer une entreprise au Luxembourg et ce à travers un diagnostic des compétences entrepreneuriales, un programme de formation ainsi qu'un accompagnement individuel par des chefs d'entreprise. Le programme est piloté par le Chambre de Commerce en collaboration avec l'Adem et la Chambre des Métiers et avec le soutien du Fonds Social Européen. Les personnes intéressées peuvent s'adresser à leur conseiller référent auprès de l'Adem qui se chargera de l'inscription à un atelier de sensibilisation. A l'issue de cet atelier, les candidats seront priés de compléter un questionnaire que la Chambre de Commerce leur transmettra par voie électronique. Ils seront alors invités à participer à un entretien avec des experts de l'Adem et des deux chambres patronales qui décideront de l'admission éventuelle aux prochaines étapes du projet. **Vous trouverez de plus amples informations sur ce programme sur le site dédié : <http://www.fit4entrepreneurship.lu/>.**

(AML)

## De nouvelles bases pour l'intégration

### à nouveau gouvernement, nouveau programme!

La coalition gouvernementale sortante, composée des Libéraux (DP), des Sociaux - Démocrates (LSAP) et des Verts (Déi Gréng) avec un mandat parlementaire de moins et une majorité minimale de 31 députés sur 60 a donc été reconduite.

Au niveau des compétences en matière de migration et d'intégration il y a eu un changement. Alors que le DP assurait accueil et intégration, l'accueil a été transféré à la Direction de l'Immigration du Ministère des Affaires Etrangères (LSAP qui reste compétente pour la procédure d'asile et les permis de séjour.

Au - delà de ces changements de compétences, voici les objectifs essentiels: Le volet Intégration traite de l'intégration en général : ressortissants de pays tiers, citoyens de l'UE (de loin la part la plus grande) et réfugiés reconnus. A cet aspect est consacrée une page sur 246 pour le chapitre 12, tout ce qui concerne l'accueil des demandeurs de protection internationale se trouve dans le chapitre 36 Immigration et ce sur 5 pages.

**Ici les chapitres concernant asile, accueil, immigration et intégration** en 47 points. Le gouvernement entend légiférer à 5 reprises, à savoir la loi d'intégration de 2008, le regroupement familial, les foyers d'hébergement, l'Autorisation d'Occupation temporaire et le Conseil National pour Etrangers Sur 47 points 5 relèvent de la politique de l'UE.

Voilà donc la feuille de route, complétée sans doute par le PAN INTEGRATION.

## critique et constructif

**Les droits de l'homme et l'accueil des réfugiés, avis de la CCDH** du 28.11.2018 dont son président Gilbert Pregno a présenté les grandes lignes à Roodt.

Le constat de la CCDH est double : le Luxembourg peut se prévaloir de faire beaucoup d'efforts en la matière, mais il n'en reste pas moins vrai que de nombreuses améliorations restent à réaliser. Cela touche à de nombreux points. Il y a les conditions de logement qui laissent beaucoup à désirer, l'accès aux services de santé qui sont insatisfaisants, les possibilités qui leur sont données pour pouvoir participer et être associés aux décisions qui sont prises à leur égard. Il y a aussi tout ce qui concerne les conditions qui font le lit d'une bonne intégration : cela concerne les possibilités de formation, l'accès au travail, les conditions de scolarisation des enfants,



Commission consultative des Droits de l'Homme  
du Grand-Duché de Luxembourg

Selon la CCDH une attention prioritaire doit être accordée aux personnes qui sont particulièrement fragilisées : parmi les mineurs, les femmes et les hommes, il y en a certains qui ont été torturés ou victimes de sévices sexuels. La CCDH a été particulièrement choquée par certaines pratiques qui constituent une atteinte à la dignité humaine des personnes concernées. Il s'agit par exemple des examens et prises de photographies des organes génitaux pour la détermination de l'âge des demandeurs de protection internationale. La Commission consultative des Droits de l'Homme condamne avec véhémence cette pratique qui est d'ailleurs formellement interdite en France.

## Le **PAN INTEGRATION** prévu par la loi de 2008

Le 2e Plan d'Action National INTEGRATION a été adopté par le gouvernement le 13 juin 2018, priorités et budget seront précisés par le nouveau gouvernement.

Voici des éléments de la présentation faite par Madame Cynthia Jaerling de l'OLAI à Roodt. Le powerpoint complet [ici](#)



➤ **Elaboration du PAN intégration 2018** par l'OLAI et le comité interministériel à l'intégration

➤ Consultation d'une multitude d'acteurs

➤ Adoption du PAN intégration 2018 le 13 juin 2018

➤ Mise en œuvre basée sur la responsabilité partagée

- Autorités publiques, communes et société civile dans le cadre de leurs missions et responsabilités respectives
- Appels à projets dans le cadre du PAN intégration

### Des acteurs communaux et associatifs qui expriment des besoins importants en matière de :

- Partage d'informations
- Echange et mise en réseau
- Outils afin d'informer et de mieux accompagner
- Connaissance de bonnes pratiques
- Clarification des rôles/responsabilités de chacun

### Des sujets qui ressortent comme prioritaires:

- Rôle des communes
- Importance de la réciprocité, donc de la société d'accueil, dans le processus de l'intégration
- Employabilité
- Education, formation continue et apprentissage des langues
- Suivi et évaluation méthodologique de la politique d'intégration

### Domaines prioritaires retenus des consultations

➤ Mise en place d'un système de suivi et d'évaluation de la politique d'intégration à long-terme

Mise en place d'une méthodologie de suivi et d'évaluation basé sur des indicateurs avec pour but d'assurer suivi et analyse, évaluations quantitatives et qualitatives des projets et politiques

➤ Renforcement de l'employabilité des non-Luxembourgeois

Actions et projets ciblant la préparation des non-Luxembourgeois au marché de l'emploi

➤ Promotion de l'éducation, la formation continue et l'apprentissage des langues

Actions et projets visant l'apprentissage continue, le succès scolaire

➤ Renforcer des acteurs locaux et accompagnement des communes dans

la mise en œuvre de la responsabilité partagée au niveau local

Actions et projets ciblant l'accès à l'information, les démarches administratives, les échanges et la mise en réseau, le dialogue interculturel

➤ Mettre en œuvre de la responsabilité partagée de l'intégration avec la société d'accueil en favorisant des échanges interculturels.

Actions et projets d'information, de prévention et de compréhension des modes de vie et d'échanges interculturels

### Suites

➤ Approbation du budget PAN intégration par le nouveau gouvernement

➤ Validation de l'appel à projets

➤ Appel à projets ouvert aux acteurs associatifs, entreprises, et aux communes

➤ Lancement de l'appel ([www.olai.public.lu](http://www.olai.public.lu))

## Contribution de la ville de Luxembourg

Les communes ont également un rôle à jouer pour l'accueil des personnes DPI/BPI sur leur territoire.

Quelques exemples de bonnes pratiques :

Les offres culturelles et sportives ne sont souvent pas abordables aux personnes DPI vu le peu de moyens qu'ils ont à disposition.

La Ville de Luxembourg **propose des tickets gratuits aux gestionnaires des foyers, entre autres pour les piscines, le fitness, la patinoire à la Kockelscheuer**, mais également pour les programmations de nos théâtres et cinémathèque, ainsi que pour le cinéma. Si l'occasion se présente nous prévoyons des tickets aussi pour les événements exceptionnels comme la Schueberfouer, le cirque de l'avent, la patinoire au Knuedler, le CitySkyliner, ...

Pour les **activités sportives**, les personnes DPI sont intégrées au Sport pour tous, des salles mises à disposition pour la pratique des sports (ainsi que pour d'autres activités).

Pour certaines manifestations comme pour la rencontre sans frontières nous mettons des bons pour manger et boire à disposition afin de leur permettre de profiter pleinement de l'ensemble de l'action.

Le travail en partenariat est important et le soutien d'actions et de projets est d'autant plus important que l'aide de l'Oeuvre ne peut pas être pérenne et des solutions doivent être trouvées afin de permettre aux projets de pouvoir continuer.

Au niveau du logement la situation est très difficile. L'ouverture au public des BPI des logements sociaux et le soutien de l'Agence immobilière sociale en renforçant l'équipe sont une des pratiques qui permettent de favoriser l'accès à un logement aux publics défavorisés.

(MK)



## Deux instruments du Service de Formation des Adultes du Ministère de l'Éducation Nationale

### Un portfolio



et

### Un parcours de renforcement des compétences

5<sup>E</sup> DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE GÉNÉRAL

Classe	Prérequis	Perspectives	Programme
<b>SGFR</b> 5 <sup>e</sup> générale francophone	Connaissances approfondies de l'alphabet latin Français A1, anglais A1 Études secondaires au pays d'origine	Études secondaires générales en formation adultes ou initiale Formations de technicien francophones	Niveau avancé: français, anglais mathématiques niveau av. ou base TIC/orientation/stages Lux en option
<b>SGFR</b> 5 <sup>e</sup> générale francophone	Connaissances approfondies de l'alphabet latin Français A2, Études secondaires au pays d'origine	Études secondaires générales en formation adultes ou initiale Formations de technicien francophones	Niveau avancé: français, mathématiques niveau av. ou base, anglais niv. de base TIC/orientation/stages Lux en option
<b>SADFR</b> 5 <sup>e</sup> générale d'adaptation francophone	Connaissances de l'alphabet latin Français A1.1.	Tous DAP francophones suivant résultat en langues ou math	français, anglais, mathématiques, luxembourgeois TIC/orientation/stages
<b>SADFR</b> 5 <sup>e</sup> générale	Connaissances de l'alphabet latin	DAP francophones sans condition	français, luxembourgeois, mathématiques



Bonjour, je suis très heureux d'être ici et de profiter de l'occasion pour vous raconter une histoire que j'ai écrite. Elle s'appelle: l'arrivée de deux oiseaux au Luxembourg, nommés Albert et Gilbert.

## Albert et Gilbert

Albert et Gilbert sont les meilleures amis, ils vivent très bien chez eux dans la tranquillité et la joie, dans un endroit paisible, au milieu de la savane, en famille. A chaque pleine lune, les familles d'Albert et de Gilbert se retrouvent pour partager un repas. Et cette nuit-là, ils sont si heureux qu'ils volent très haut dans les cieux. Et c'est là qu'ils voient de loin, avec frayeur, le feu qui brûle tout sur son passage. Ils entendent des cris de détresse remplis de douleur, surgissant de partout. Ils voient leurs nids disparaître dans la fumée comme le jour dans la nuit. Par panique, Albert et Gilbert suivent un groupe d'oiseaux se dirigeant vers le Nord.

Et c'est ainsi que commence le périple des deux amis, un voyage vers l'inconnu.

Pendant ce voyage ils font connaissance avec l'aigle royal qui les aide à traverser le désert, mais hélas, lui-même n'a pas pu survivre à cause des efforts fournis pour sauver Albert et Gilbert.

Ils se retrouvent maintenant en face de la Méditerranée. La situation devient de plus en plus difficile. Par désespoir, ils se laissent emporter par un tourbillon d'air qui les amène vers l'autre côté de la mer. Eux, ils ont de la chance, car d'autres meurent pendant la traversée.



Le lendemain, ils se retrouvent dans un endroit complètement différent. Ils sont maintenant dans un tout petit pays et ils sont entourés d'oiseaux différents qu'ils n'ont jamais vu auparavant. Ils sont très gentils ces oiseaux qui chantent une langue bizarre, et surtout, plein de langues différentes: Moien, Bonjour, Hallo, Bom dia, Hello, Buenos Dias, Buon Giorno.

L'accueil est chaleureux et bien.

Leur nouveau nid par contre, ils doivent le partager avec d'autres oiseaux, venus d'autres pays qui brûlent.

C'est ainsi que des chouettes partagent leur nid avec des chauves-souris, des éperviers, des poules, des aigles...

Albert et Gilbert n'arrivent plus à bien dormir car ils n'ont plus leur intimité, ils pensent aussi à leur famille, à leur voyage, aux flammes qui ont tout dévoré.

Les deux amis décident de rester dans ce petit pays, car ils se sentent en sécurité, sans connaître les conditions à remplir pour y rester.

On leur pose plein de questions: pourquoi êtes-vous ici? D'où venez-vous? Pourquoi vous venez ici? Quel âge avez-vous? Pourquoi vous ne retournez pas? .....

Ils ont du mal à comprendre que maintenant, pour presque tout, ils doivent faire la file.

Albert et Gilbert ont l'impression d'être dans une cage à ciel ouvert, car ils savent que s'ils ne remplissent pas les conditions, ils risquent d'être renvoyés.

Ils attendent et attendent et attendent pour enfin savoir s'ils pourront rester. Le temps d'attente est rempli de peur, car ils ne veulent pas retourner dans un endroit dangereux, ni laisser derrière eux tout ce qu'ils ont déjà construit: les amitiés, l'école, les perspectives d'un futur emploi.

Il y a aussi des très beaux moments partagés entre les habitants et les employés du nid comme par exemple les repas partagés, les sorties et visites communes, la salle de jeu, la fête de Noël...

Mais ce n'est pas ici qu'ils veulent vieillir.

Leur plus grand souhait c'est d'avoir une vie normale, comme tous les autres oiseaux.

Et ils ont raison de ne pas perdre la foi, car Albert et Gilbert réussissent bien leur vie, grâce aussi aux nombreuses personnes qui les ont soutenus. Eux, ils ont eu de la chance.

## Le Foyer idéal

*Nous avons imaginé ensemble le foyer d'accueil idéal, si nous étions en mesure d'en inventer un. Nous ne voulons pas dire par ceci que les foyers au Luxembourg sont mauvais ou ne sont que mauvais. Nous voulons tout simplement dire qu'après les traumatismes vécus, un foyer devrait être un lieu où l'on peut reprendre du souffle, où l'on peut se sentir un peu chez soi, pour guérir et se concentrer sur les étapes à surmonter pour réussir la nouvelle vie.*

**- Mon foyer idéal est en bonne condition! - Oui, pas un vieux bâtiment tout pourri!**

- Mon foyer idéal est peint en couleurs.

**- Oui, des murs propres et colorés.**

- Dans mon foyer idéal, il y a une cuisine accessible à tous dans laquelle on peut préparer ses propres repas.

**- Oui, ou même deux cuisines, s'il y a beaucoup d'habitants.**

- Dans mon foyer idéal, on partage une chambre avec une seule autre personne.

**- Oui, ou même une chambre individuelle,**

- avec un pupitre pour préparer les devoirs de classe,

**- ou bien une bibliothèque, une salle calme qui permet de se concentrer sur ses études.**

- Dans mon foyer idéal, il y a une bonne connexion WIFI.

**- Dans mon foyer idéal, on peut recevoir des visiteurs.**

- Dans mon foyer idéal, il y a un jardin pour les enfants afin qu'ils puissent y jouer.

**- Dans mon foyer idéal, je peux entrer et sortir à mon aise.**

- Dans mon foyer idéal, les habitants respectent les règles, surtout en ce qui concerne l'hygiène.

**- Dans mon foyer idéal, il y a une personne du domaine social responsable pour dix personnes, afin qu'elle soit disponible pour m'écouter, pour me guider.**

- Dans mon foyer idéal, il y a des fêtes communes, la possibilité d'apprendre le luxembourgeois ou le français, la possibilité de participer à des activités culturelles et sportives.

*Merci, nous sommes reconnaissants d'avoir été bien accueillis au Luxembourg.*

en bref - en bref- en bref - en bref - en bref- en bref - en

Le témoignage audio de Mohamed à Roodt

Le **plan de développement culturel** comprend des volets INTEGRATION. Le nouveau gouvernement en déterminera les



en bref - en bref- en bref - en bref - en bref- en bref - en

**les Pactes de l' ONU**



Pendant des semaines ils ont fait l'actualité, qu'en est il ?

Monsieur Ronald Dofing du Ministère des Affaires Etrangères nous a présenté à Roodt le pacte

**Le pacte mondial MIGRATION**  
**Le pacte mondial REFUGIES**

en bref - en bref- en bref - en bref - en bref- en bref - en



Une plate forme d'associations dont ea. MdM, MSF, JDH, CNDS s'était adressée au formateur du gouvernement avec le souci d' **une couverture sanitaire universelle** .

Le même souci est véhiculé par le groupe de travail SANTE du Ronnen Desch.

en bref - en bref- en bref - en bref - en bref- en bref - en

**s'informer, s'inspirer**

**ici et en Europe :**

le site du Ronnen Desch

le Portail européen sur l'intégration

